

Також де не ги допират на теңеректер. Усі частини, що не використовуються стрічкою в місці, недоступному для дітей. - Ніколи не під'єднуйте соску до шнурів, стрічок, мережив чи окремих частин одягу, адже це може стати причиною задущення дитини. - У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як шпательками. - Цим виробом слід користуватися лише під наглядом

Не рекомендовано розгрівати дитячу їжу та напові в мікрохвильовій печі. Мікрохвилі можуть руйнувати важливі поживні речовини їжі та наповів і перергівати окремі ділянки. Будьте обережні, якщо підігріваєте їжу в мікрохвильовій печі. Перемішуйте підігріту їжу для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте температуру перед подачею на стіл. Стівте в мікрохвильову піч лише ємності, без кльця, клапана AirFreee, соски й кришки. Не дозволяйте дитині гратися з дрібними предметами або шматочками їжі біля чи в пляшечки під час годування. Вилвайте молоко, що залишилося після годування дитини. Перед чомним використанням віріб слід перевірити та потягнути соску для годування у всіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження віріб потрібно викинути.

Клапан AirFreee Завдяки клапану AirFreee соска буде завжди заповнена молоком під час годування, навіть якщо тримати пляшечку горизонтально. Отже, дитину буде легше годувати у вертикальному положенні, вона всмоктуватиме менше повітря й пробовуватиме повніший з годуванням, наприклад метеоризм і відригування, виникатимуть рідше.

Перед першим використанням Від'єдняйте всі частини та прокипят'ять їх у воді протягом 5 хвилин або простерилізуйте в стерилізаторі Philips Avent. Це потрібно для гігієни.

Збирання Переконайтеся, що соску для годування повністю просуноут через кльце з отвором, як показано на рисунку (рис. 1, 2). Перш ніж встановити кльце із соскою, вставте в пляшечку клапан AirFreee (рис. 3).

Обережно! Щоб не забити клапан AirFreee, під час приготування суміші стежте за тим, щоб вона повністю розчинилася. Примітка. Перед годуванням дитини перевіріть пляшечку (з клапаном AirFreee) дотори дном, щоб соска заповнилася молоком. Далі поверніть пляшечку для годування так, щоб клапан AirFreee під час годування був спрямований угору та перебував на одній лінії з носом дитини (рис. 6).

Пляшечки Philips Avent також можна використовувати без клапана AirFreee. **Щищення та зберігання** Мийте всі частини перед кожним використанням. Це потрібно для гігієни. Після кожного використання розбирайте всі частини, мийте їх теплою водою з милом, видаляйте будь-які залишки їжі та ретельно полощіть.

Якщо ви використовуєте щітку для очищення кінчик соски для годування, очищуйте його якомога обережніше, щоб уникнути пошкодження. Простерилізуйте частини в стерилізаторі Philips Avent або прокипят'ять їх у воді протягом 5 хвилин. Перш ніж торкатися простерилізованих частин, добре вийміть руки й перевірте, чи поверхні чисті. Під час стерилізації стежте, щоб інші частини не торкалися стінок ємності. Інакше це може призвести до незворотної деформації, появи дефектів чи пошкодження виробу, за які Philips не нестиме відповідальності. Харчові барвники можуть спричинити зміну кольору складових набору. Цей віріб можна мити в посудомийній машині. Не ставте віріб у розігріту пічку. Не ставте частини пляшечки на поверхні з антибактеріальними чи абразивними миючими засобами та не торкайтеся ними таких поверхонь. Радино мияти соски для годування кожні 3 місяці. Зберігайте частини в сухій закритій ємності. Не залишайте соску для годування та/або клапан AirFreee під прямими сонячними променями, біля джерел тепла чи в дезінфікуювальних засобах (стерилізуючих розчинах) довше рекомендованого часу, оскільки це може їх пошкодити.

Сумісність Клапан AirFreee сумісний з усіма пляшечками Philips Avent, крім скляних, пляшечки Natural на 60 мл, а також сосок Natural попередньої дизайну (рис. 7). Запасні соски можна придбати окремо. Щоб дізнатися більше про те, як правильно вибрати соску для дитини, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/avent**.

Підтримка - Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support**.

ҚАЗАҚША Қолданар алдында барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Пайдаланушы нұсқаулығы мен өнім қорабын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз. **Балаңыздың қауіпсіздігін мен денсаулығын үшін АБАЙЛАҢЫЗ!**

- Сұйықтықтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы сору тістің бузылуын тудырады. - Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз. - Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лактырып тастаңыз. - Барлық пайдаланылмайтын компоненттерді балалар қолы жетпейтін жерге ұстаңыз. - Сымадар, таспаалар, бауларға немесе киімнің бос белгітеріне ешқашан тіркемейіз. Бала тұншығуы мүмкін. - Емізкітерді ешқашан тынштандырыршы емізкі ретінде пайдаланбаңыз. - Бұл өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз. Сәбидің тағамын немесе сусындарын жылыту үшін микротолқындар пешті пайдаланбаған дұрыс. Микротолқындар пештер тағамның/сусынның құрамындағы қуарлары элементтерді бұзуды мүмкін және онда кейбір бактерия қатты қалыптасуы мүмкін. Микротолқындар пешті пайдаланатын болып шешеніз, қауызын біркелкі таралуы үшін тағамды/сусынды жақсылап араластырыңыз, сосын тамақтандырудың алдында температурасын тексеріңіз. Контейнерді микротолқындар пешке бұранда сақинасыз, AirFreee клапаныңыз, емізкісіз және қақпақсыз ғана салыңыз. Бөтелкелерді қолданғанда балалардың ұсақ бөлшектерді ұстап ойнауына, журуіне немесе жүгуіруіне жол бермеңіз. Емізуден кейін қалған сүт қалдығын міндетті түрде тегін тастаңыз. Әрбір пайдалану алдында тексеріп, емізкіті барлық бағытта тартып көріңіз. Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лактырып тастаңыз.

АірFreee клапаны Бөтелке көлденеінінен ұсталса да, AirFreee клапаны емізу кезінде емізкіті сүтке толы күйінде ұстайды. Бұл – ауа жұтып қоймау үшін нәрестені тігінен емізуге мүмкіндік береді. Бұл жалпы емізу мәселелерін (оның ішінде жел мен рефлюкс) азайтуға көмектеседі.

Бірінші рет пайдалану алдында Барлық бөлшекті шығарып, тазалап, қайнаған суға 5 минутқа салыңыз немесе Philips Avent стерилизаторы арқылы зарарсыздандырыңыз. Бұл — гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.

Құрастыру Емізкі бұранда сақина арқылы толық тартылғанын тексеріңіз (1, 2-сур.). Бұранда сақина мен емізкіті құрастыру алдында бөтелкеге AirFreee клапанын орналастырыңыз (3-сур.). **Ескерту: Қоспаны дайындаған кезде, оны толық ерітіңіз, сонда AirFreee клапаны бітеліп қалмайды.** Ескертпе: Балаңызды тамақтандырмас бұрын, бөтелкені (AirFreee клапанын) аударып, емізкішке сүт құю керек. Содан кейін бөтелкені тамақтандыру үшін бұрыңыз, сонда AirFreee клапаны балаңызды тартып көріңіз. Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лактырып тастаңыз.

АірFreee клапаны Бөтелке көлденеінінен ұсталса да, AirFreee клапаны емізу кезінде емізкіті сүтке толы күйінде ұстайды. Бұл – ауа жұтып қоймау үшін нәрестені тігінен емізуге мүмкіндік береді. Бұл жалпы емізу мәселелерін (оның ішінде жел мен рефлюкс) азайтуға көмектеседі.

Бірінші рет пайдалану алдында Барлық бөлшекті шығарып, тазалап, қайнаған суға 5 минутқа салыңыз немесе Philips Avent стерилизаторы арқылы зарарсыздандырыңыз. Бұл — гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.

Құрастыру Емізкі бұранда сақина арқылы толық тартылғанын тексеріңіз (1, 2-сур.). Бұранда сақина мен емізкіті құрастыру алдында бөтелкеге AirFreee клапанын орналастырыңыз (3-сур.).

Ескерту: Қоспаны дайындаған кезде, оны толық ерітіңіз, сонда AirFreee клапаны бітеліп қалмайды. Ескертпе: Балаңызды тамақтандырмас бұрын, бөтелкені (AirFreee клапанын) аударып, емізкішке сүт құю керек. Содан кейін бөтелкені тамақтандыру үшін бұрыңыз, сонда AirFreee клапаны балаңыздың мұрын деңгейінде жоғары қарайды (6-сур.).

Сондай-ақ Philips Avent бөтелкелерін AirFreee клапаныңыз қолдануға болады. **Тазалау және сақтау** Тамақтандырудан кейін баланың аузын сабынды суды жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дұрыстап шайыңыз. Емізкікті ұшың тазалау үшін шетқаны пайдалансаңыз, оны зақымдап алмай, мүмкіндігінше абайлап тазалаңыз. Одан кейін Philips Avent стерилизаторымен зарарсыздандырыңыз немесе 5 минут қайнатаңыз. Зарарсыздандыған Ауктомытерді ұстап алдында, қолыңыздың жуылғанын және беттердің таза екендігін тексеріңіз. Қайнаған сумен зарарсыздандыру кезінде бөлшектер табаыңы бүйіріне тимейтінін тексеріңіз. Бұл Philips компаниясы жауапты бола алмайтын өнімнің түзелмес деформациясына, ақауына немесе зақымына себеп болуы мүмкін. Тамақтың түстері бөлшектерді түссіздендіруі мүмкін. Бұл өнімді ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Өнімді қызып тұрған пешке салмаңыз. Абразивті немесе бактериядан тазалайтын агенттер бар беттерге бөтелке бөлшектерін тазалаңыз немесе қолыңыз. Емізкітерді 3 ай сайын ауыстыруды ұсынамыз. Бөлшектерін құрғақ, жабылатын контейнерде сақтаңыз. Емізкіті және/немесе AirFreee клапанын күннің сәулесі түсетін немесе ыстық жерде, сондай-ақ зарарсыздандыру құралында (зарарсыздандыру ерітіндісінде) айтылған уақыттан ұзақ қалдырмаңыз, әйтпесе бөлшектер жұқсарып кетеді.

Гигиенаны қамтамасыз ету үшін әр қолданыс алдында барлық бөлшекті тазалаңыз. Әр қолданыстан кейін барлық бөлшегін шығарып, жылы сабынды суда жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дұрыстап шайыңыз. Емізкікті ұшың тазалау үшін шетқаны пайдалансаңыз, оны зақымдап алмай, мүмкіндігінше абайлап тазалаңыз. Одан кейін Philips Avent стерилизаторымен зарарсыздандырыңыз немесе 5 минут қайнатаңыз. Зарарсыздандыған Ауктомытерді ұстап алдында, қолыңыздың жуылғанын және беттердің таза екендігін тексеріңіз. Қайнаған сумен зарарсыздандыру кезінде бөлшектер табаыңы бүйіріне тимейтінін тексеріңіз. Бұл Philips компаниясы жауапты бола алмайтын өнімнің түзелмес деформациясына, ақауына немесе зақымына себеп болуы мүмкін. Тамақтың түстері бөлшектерді түссіздендіруі мүмкін. Бұл өнімді ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Өнімді қызып тұрған пешке салмаңыз. Абразивті немесе бактериядан тазалайтын агенттер бар беттерге бөтелке бөлшектерін тазалаңыз немесе қолыңыз. Емізкітерді 3 ай сайын ауыстыруды ұсынамыз. Бөлшектерін құрғақ, жабылатын контейнерде сақтаңыз. Емізкіті және/немесе AirFreee клапанын күннің сәулесі түсетін немесе ыстық жерде, сондай-ақ зарарсыздандыру құралында (зарарсыздандыру ерітіндісінде) айтылған уақыттан ұзақ қалдырмаңыз, әйтпесе бөлшектер жұқсарып кетеді.

Yйіесімділігі Вентилот AirFreee функционира со сите шишиньа на Philips Avent, освен стаклени шишиньа, шише Natural од 60 мл/2 oz и освен щупи Natural од претходногит дизајн (Сл. 7). Резервните щупи се достапни оделно. За да дознаете повеќе за изабрањето на правилната щупа за вашето бебе, одете на **www.philips.com/avent**. **Поддршка** Ако ви треба поддршка, одете на **www.philips.com/support**.

РУССКИЙ

Перед использованием внимательно прочитайте все инструкции. Сохраните руководство пользователя и упаковку изделия для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Безопасность и здоровье ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка. - Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания. - При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.

- Непользуемые части изделия храните в недоступном для детей месте. - Не вешайте изделие на шнуры, ленты, шнурки или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка. - Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек.

- Изделие следует использовать под контролем взрослых. Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша.

Микроволны могут разрушать ценные питательные вещества в продуктах и напитках, а также вызывать неравномерный нагрев. Если вы решили использовать микроволновую печь, будьте особенно внимательны и размешивайте нагретые продукты или напитки, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, и проверяйте температуру перед подачей на стол. Помещайте бутылочку в микроволновую печь без фиксирующего кольца, клапана AirFreee, соски и крышки. Не позволяйте детям играть с мелкими деталями изделия или пользоваться бутылочками во время еды/или бега. Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления. Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.

Клапан AirFreee Клапан AirFreee обеспечивает наполнение соски молоком во время кормления, даже если держать бутылочку горизонтально. Это дает возможность кормить ребенка в вертикальном положении для уменьшения заглатывания воздуха. Это также позволяет уменьшить распространенные проблемы при кормлении, такие как колики, газы и срыгивания.

Перед первым использованием Отсоедините все детали, очистите их, а затем простерилизуйте, поместив в кипящую воду на 5 минут, или простерилизуйте с помощью стерилизатора Philips Avent. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.

Сборка Убедитесь, что соска полностью выдвинута через фиксирующее кольцо (рис. 1, 2). Перед тем как подсосеинить фиксирующее кольцо с соской, установите клапан AirFreee в бутылочку (рис. 3).

Предупреждение. Во время приготовления смеси убедитесь, что все смеси полностью растворилась — во избежание блокировки отверстия клапана AirFreee. Примечание. Перед кормлением ребенка обязательно наполните соску молоком, перевернув бутылочку (с клапаном AirFreee) вверх дном. Затем поверните бутылочку для кормления так, чтобы отверстие в клапане AirFreee было обращено вверх и находилось на уровне носа вашего ребенка (рис. 6).

Бутылочки Philips Avent можно использовать и без клапана AirFreee.

Очистка и хранение В целях гигиены промывайте все детали перед каждым использованием. После каждого использования изделие необходимо полностью разобрать, промыть в теплой мыльной воде, удалить все остатки пищи и тщательно ополоснуть. Если вы используете щетку для очистки кончика соски, проводите очистку как можно аккуратнее, чтобы избежать повреждений. Затем стерилизуйте изделие с помощью стерилизатора Philips Avent или прокипятите его в течение 5 минут. Перед контактом со стерилизованными деталями обязательно вымойте руки и очистите поверхности. При стерилизации в кипящей воде не допускайте касания деталей боковых стенок кастрюли. Это может привести к деформации изделия, появлению дефектов или повреждениям, за которые компания Philips не несет ответственности. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться. Это изделие можно мыть в посудомоечной машине. Не помещайте изделие в нагретую духовку. Не очищайте детали бутылочки с помощью абразивных или антибактериальных чистящих средств и не допускайте соприкосновения

деталей с такими средствами. Соски для бутылочек предназначены заменять каждые 3 месяца. Храните детали в сухом закрытом контейнере. Не подвергайте соску и (или) клапан AirFreee воздействию прямых солнечных лучей и тепла, и не оставляйте изделие в растворе дезинфицирующих средства дольше рекомендованного времени, поскольку это может привести к повреждению деталей.

Совместимость Клапан AirFreee совместим со всеми бутылочками Philips Avent, кроме стеклянных бутылоч, бутылочек серии Natural емкостью 60 мл и сосок серии Natural предыдущей серии (рис. 7). Сменные соски приобретаются отдельно. Дополнительные рекомендации по выбору подходящей соски для вашего малыша см. на веб-сайте **www.philips.com/avent**. **Поддержка** - Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support**.

Қолдану және сақтау Тамақтандырудан кейін баланың аузын сабынды суда жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дұрыстап шайыңыз. Емізкікті ұшың тазалау үшін шетқаны пайдалансаңыз, оны зақымдап алмай, мүмкіндігінше абайлап тазалаңыз. Одан кейін Philips Avent стерилизаторымен зарарсыздандырыңыз немесе 5 минут қайнатаңыз. Зарарсыздандыған Ауктомытерді ұстап алдында, қолыңыздың жуылғанын және беттердің таза екендігін тексеріңіз. Қайнаған сумен зарарсыздандыру кезінде бөлшектер табаыңы бүйіріне тимейтінін тексеріңіз. Бұл Philips компаниясы жауапты бола алмайтын өнімнің түзелмес деформациясына, ақауына немесе зақымына себеп болуы мүмкін. Тамақтың түстері бөлшектерді түссіздендіруі мүмкін. Бұл өнімді ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Өнімді қызып тұрған пешке салмаңыз. Абразивті немесе бактериядан тазалайтын агенттер бар беттерге бөтелке бөлшектерін тазалаңыз немесе қолыңыз. Емізкітерді 3 ай сайын ауыстыруды ұсынамыз. Бөлшектерін құрғақ, жабылатын контейнерде сақтаңыз. Емізкіті және/немесе AirFreee клапанын күннің сәулесі түсетін немесе ыстық жерде, сондай-ақ зарарсыздандыру құралында (зарарсыздандыру ерітіндісінде) айтылған уақыттан ұзақ қалдырмаңыз, әйтпесе бөлшектер жұқсарып кетеді.

Yйіесімділігі Вентилот AirFreee функционира со сите шишиньа на Philips Avent, освен стаклени шишиньа, шише Natural од 60 мл/2 oz и освен щупи Natural од претходногит дизајн (Сл. 7). Резервните щупи се достапни оделно. За да дознаете повеќе за изабрањето на правилната щупа за вашето бебе, одете на **www.philips.com/avent**.

Поддршка Ако ви треба поддршка, одете на **www.philips.com/support**.

УКРАЇНСЬКА

Уважно ознайомтеся з усіма інструкціями перед використанням. Зберігайте цей посібник користувача та упаковку виробу для майбутньої довідки.

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини ОБЕРЕЖНО!

- Постійне та тривале смоктання рідин призводить до посування зубів. - Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі. - У разі виявлення найменших ознак пошкодження віріб потрібно викинути.